

UNITED STATES DISTRICT COURT SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK  
(TÒA ÁN KHU VỰC HOA KỲ KHU VỰC PHÍA NAM NEW YORK)

LIÊN QUAN ĐẾN VỤ KIẾN CHỐNG ĐỘC  
QUYỀN TỶ GIÁ HỒI ĐOẢI CHUẨN

Số 1:13-cv-07789-LGS

The updated claim filing deadline is May 16, 2018. Mailing of Claim Assessment Notifications will commence on May 31, 2018.

**THÔNG BÁO HÒA GIẢI KHIẾU KIỆN TẬP THỂ**

**HÃY ĐỌC KỸ TOÀN BỘ BẢN THÔNG BÁO NÀY. MỘT TÒA ÁN LIÊN BANG HOA KỲ ĐÃ PHÊ DUYỆT THÔNG BÁO NÀY. CÁC THỦ TỤC TỐ TỤNG TRONG VỤ KHIẾU KIỆN NÀY CÓ THỂ TÁC ĐỘNG ĐẾN QUYỀN HẠN CỦA QUÝ VỊ. THÔNG BÁO NÀY THÔNG BÁO CHO QUÝ VỊ VỀ CÁC QUYỀN VÀ LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ LIÊN QUAN ĐẾN VỤ KHIẾU KIỆN NÀY, BAO GỒM CÁC HÀNH ĐỘNG MÀ QUÝ VỊ PHẢI THỰC HIỆN NẾU QUÝ VỊ MUỐN CHIA SẺ SỐ TIỀN NHẬN ĐƯỢC TỪ QUÁ TRÌNH HÒA GIẢI. ĐỂ YÊU CẦU BỒI THƯỜNG KHOẢN TIỀN CỦA QUÝ VỊ TỪ NHỮNG HÒA GIẢI NÀY, QUÝ VỊ PHẢI NỘP BẢNG CHỨNG KHIẾU KIỆN VÀ HỦY BỎ KHIẾU KIỆN BẰNG ĐƯỜNG BUƯ ĐIỆN HOẶC NỘP ĐIỆN TỬ VÀO HOẶC TRƯỚC NGÀY 22 THÁNG 3 NĂM 2018.**

Kính gửi: Tất cả những Người, từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, đã tham gia vào:

1) một hoặc nhiều Công Cụ FX trực tiếp với một Bị Đơn, Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện, công ty mẹ trực tiếp hoặc gián tiếp, công ty con hoặc một bộ phận của Bị Đơn hoặc đồng mưu, theo đó những Người này được xác định cư trú tại Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ, hoặc giao dịch một hoặc nhiều Công Cụ FX tại Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ nếu cư trú ở bên ngoài Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ; HOẶC

2) một hoặc nhiều Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX, theo đó những Người này được xác định cư trú tại Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ, hoặc tham gia vào một hoặc nhiều Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX tại một sàn giao dịch của Hoa Kỳ nếu cư trú ở bên ngoài Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Các thuật ngữ được viết hoa trong các đoạn này cũng như các thuật ngữ viết hoa khác được giải thích hoặc định nghĩa dưới đây tại các Câu Hỏi 3, 7 và 17.

**Thông Báo Hòa Giải Khiếu Kiện Tập Thể Này (“Thông Báo”) được đưa ra theo Quy Tắc 23 của Bộ Quy Tắc Liên Bang về Thủ Tục Dân Sự và Chỉ Thị của United States District Court for the Southern District of New York (Tòa Án Khu Vực Hoa Kỳ Khu Vực Phía Nam New York) (“Tòa”). Thông Báo này không phải là thư rác, quảng cáo hay chào mời từ một luật sư nào đó. Quý vị không bị kiện tụng.**

**Thông Báo này đã được dịch sang các ngôn ngữ sau đây: Tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Bahasa Indonesia, tiếng Ý, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Ba Lan, tiếng Trung Phồn Thể,**

**tiếng Trung Giản Thể, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nga, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Romania, và tiếng Việt. Các bản dịch của Thông Báo này có sẵn tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) (“Trang Web Hòa Giải”).**

Mục đích của Thông Báo này là nhằm thông báo với quý vị về vụ khiếu kiện tập thể được đề xuất đang chờ giải quyết (“Khiếu KIỆN”) và về hòa giải Khiếu KIỆN (“Hòa Giải” hoặc “Thỏa Thuận Hòa Giải”) với các “Bị Đơn Hòa Giải” sau đây:

1. Bank of America Corporation, Bank of America, N.A., và Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated (“Bank of America”);
2. The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. (“BTMU”);
3. Barclays Bank PLC và Barclays Capital Inc. (“Barclays”);
4. BNP Paribas Group, BNP Paribas North America Inc., BNP Paribas Securities Corp., và BNP Prime Brokerage, Inc. (“BNP Paribas”);
5. Citigroup Inc., Citibank, N.A., Citicorp, và Citigroup Global Markets Inc. (“Citigroup”);
6. Deutsche Bank AG và Deutsche Bank Securities Inc. (“Deutsche Bank”)
7. Goldman Sachs Group, Inc. và Goldman, Sachs & Co. (“Goldman Sachs”);
8. HSBC Holdings PLC, HSBC Bank PLC, HSBC North America Holdings Inc., HSBC Bank USA, N.A., và HSBC Securities (USA) Inc. (“HSBC”);
9. JPMorgan Chase & Co. and JPMorgan Chase Bank, N.A. (“JPMorgan”);
10. Morgan Stanley, Morgan Stanley & Co., LLC, và Morgan Stanley & Co., International PLC (“Morgan Stanley”);
11. RBC Capital Markets LLC (“RBC”);
12. The Royal Bank of Scotland Group PLC, The Royal Bank of Scotland PLC, và RBS Securities Inc. (“RBS”);
13. Société Générale (“Soc Gen”);
14. Standard Chartered Bank (“Standard Chartered”); và
15. UBS AG, UBS Group AG, và UBS Securities LLC (“UBS”).

Quý vị nhận được Thông Báo này vì các hồ sơ cho biết rằng quý vị có thể là một thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải trong vụ Khiếu KIỆN này vì quý vị đã giao dịch một hoặc nhiều Công cụ FX hoặc Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX được cho là các giao dịch đủ điều kiện theo Hòa Giải.

Tòa án đã chỉ định những luật sư được liệt kê dưới đây đại diện cho quý vị và Tập Thể Hòa Giải trong Vụ khiếu kiện này:

Christopher M. Burke  
Scott+Scott, Attorneys at Law, LLP  
707 Broadway, Suite 1000  
San Diego, CA 92101  
Điện thoại: 619-233-4565  
[cburke@scott-scott.com](mailto:cburke@scott-scott.com)

Michael D. Hausfeld  
Hausfeld LLP  
1700 K Street, NW, Suite 650  
Washington, DC 20006  
Điện thoại: 202-540-7200  
[mhausfeld@hausfeld.com](mailto:mhausfeld@hausfeld.com)

Khiếu KIỆN này cáo buộc các Bị Đơn Hòa Giải và Credit Suisse Group AG, Credit Suisse AG, và Credit Suisse Securities (USA) LLC (“Credit Suisse” hay “Bị Đơn Không Hòa Giải,” và cùng

với Bị Đơn Hòa Giải được gọi chung là “Bị Đơn”), kết hợp lại để cố định giá trong thị trường ngoại hối (“FX”) vi phạm Mục 1 và 3 của Đạo Luật Chống Độc Quyền Sherman, 15 U.S.C. §§1, 3. Khiếu Kiến này còn cáo buộc các Bị Đơn tham gia thao túng thị trường FX vi phạm Đạo Luật Về Trao Đổi Hàng Hóa, 7 U.S.C. §§1 và tiếp theo. Các bị đơn phủ nhận những cáo buộc được đưa ra chống lại họ trong vụ kiện là xứng đáng.

Tòa đã sơ bộ phê duyệt Hòa Giải với Bank of America, BTMU, Barclays, BNP Paribas, Citigroup, Deutsche Bank, Goldman Sachs, HSBC, JPMorgan, Morgan Stanley, RBC, RBS, Soc Gen, Standard Chartered, và UBS. Để giải quyết mọi Khiếu Kiến Được Hủy Bỏ đối với tất cả các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiến, Bị Đơn Hòa Giải đã đồng ý nộp tổng số tiền là 2.310.275.000 USD. Số tiền Hòa giải, bao gồm bất kỳ quỹ nào đã thanh toán cho các mục đích đóng góp vào các chi phí thông báo và quản trị, đã được thống nhất bởi từng Bị Đơn Hòa Giải:

<b>Bị Đơn Hòa Giải</b>	<b>Số Tiền</b>
BTMU	10.500.000 USD
Bank of America	187.500.000 USD
Barclays	384.000.000 USD
BNP Paribas	115.000.000 USD
Citigroup	402.000.000 USD
Deutsche Bank	190.000.000 USD
Goldman Sachs	135.000.000 USD
HSBC	285.000.000 USD
JPMorgan	104.500.000 USD
Morgan Stanley	50.000.000 USD
RBC	15.500.000 USD
RBS	255.000.000 USD
Soc Gen	18.000.000 USD
Standard Chartered	17.200.000 USD
UBS	141.075.000 USD
<b>Tổng Số Tiền Hòa Giải</b>	<b>2.310.275.000 USD</b>

Bị Đơn Hòa Giải cũng đồng ý cung cấp sự hợp tác hợp lý, trong đó có phát hiện khẳng định, đối với lợi ích của Nguyên Đơn Tập Thể và các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải (“Điều Khoản Hợp Tác”). Luật Sư Của Tập Thể tin rằng Điều Khoản Hợp Tác sẽ hỗ trợ Nguyên Đơn Tập Thể theo đuổi các khiếu kiện của mình trong Khiếu Kiến chống lại Bị Đơn Không Hòa Giải, điều này phủ nhận mọi cáo buộc. Các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải sẽ không, thông qua việc tham gia Hòa Giải, hủy bỏ các khiếu kiện của mình đối với Bị Đơn Không Hòa Giải.

Biểu sau đây bao gồm tóm tắt các quyền và lựa chọn của quý vị liên quan đến Hòa Giải. Quý vị có thể xem thêm thông tin chi tiết về các quyền và lựa chọn của mình trong Thỏa Thuận Hòa Giải và Kế Hoạch Phân Bỏ có sẵn tại [www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) (“Trang Web Hòa Giải”).

<b>CÁC QUYỀN VÀ LỰA CHỌN HỢP PHÁP CỦA QUÝ VỊ TRONG HÒA GIẢI NÀY</b>	
<b>KHÔNG LÀM GÌ</b>	Quý vị sẽ tự động trở thành một thành viên của Tập Thể Hòa Giải nếu quý vị phù hợp với một trong những mô tả Tập Thể Hòa Giải. Tuy nhiên, nếu quý vị không nộp đơn yêu cầu bồi thường kịp thời, quý vị sẽ không nhận được bất cứ khoản thanh toán nào từ việc Hòa Giải. Quý vị sẽ bị ràng buộc bởi các phán quyết của Tòa trước đây và sau này, trong đó có các phán quyết về Hòa Giải, nếu được phê duyệt, và các nội dung hủy bỏ khiếu kiện do hòa giải nhưng sẽ không đủ điều kiện được nhận thanh toán từ việc Hòa Giải. Xem Câu hỏi 18.
<b>NỘP ĐƠN YÊU CẦU BỒI THƯỜNG</b>	Quý vị có thể đủ điều kiện chia sẻ Quỹ Hòa Giải Thực nếu quý vị điền và nộp Bằng Chứng Khiếu KIỆN và Hủy Bỏ Khiếu KIỆN (“Đơn Yêu Cầu Bồi Thường”) hợp lệ chậm nhất vào ngày 22 tháng 3 năm 2018. Nếu quý vị nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường, quý vị sẽ vẫn thuộc Tập Thể Hòa Giải nếu quý vị là Thành Viên Của Tập Thể. Quý vị sẽ bị ràng buộc bởi các phán quyết của Tòa trước đây và sau này, trong đó có các phán quyết về Hòa Giải, nếu được phê duyệt, và các nội dung hủy bỏ khiếu kiện do hòa giải. Nếu quý vị không nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường, quý vị sẽ không nhận được bất cứ khoản thanh toán nào theo Hòa Giải. Xem Câu hỏi 13.
<b>TỰ LOẠI TRỪ KHỎI HÒA GIẢI</b>	Nếu quý vị muốn tự loại trừ khỏi Hòa Giải, quý vị phải nộp văn bản yêu cầu trước ngày 7 tháng 2 năm 2018. Nếu quý vị tự loại trừ khỏi Hòa Giải, quý vị sẽ không bị ràng buộc bởi Hòa Giải, nếu được phê duyệt, hoặc các nội dung hủy bỏ khiếu kiện do hòa giải, và quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận bất cứ khoản thanh toán nào từ Hòa Giải. Xem Câu hỏi 19-23.
<b>PHẢN ĐỐI HÒA GIẢI</b>	Nếu quý vị muốn phản đối Hòa Giải, quý vị phải nộp văn bản phản đối cho Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường trước ngày 7 tháng 2 năm 2018. Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ nộp văn bản phản đối của quý vị tới Luật Sư Của Tập Thể, là người sẽ nộp văn bản này cho Tòa. Quý vị phải và vẫn là thành viên của Tập Thể Hòa Giải để phản đối. Xem Câu hỏi 24 và 25.
<b>ĐI TỚI PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG BẰNG</b>	Quý vị có thể yêu cầu Tòa cho phép phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng về Hòa Giải bằng cách nêu rõ yêu cầu đó trong văn bản phản đối mà quý vị phải nộp cho Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường trước ngày 7 tháng 2 năm 2018. Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ nộp yêu cầu của quý vị tới Luật Sư Của Tập Thể, là người sẽ nộp văn bản này cho Tòa án. Phiên Điều Trần Công Bằng dự kiến diễn ra vào lúc 4 giờ chiều ngày 23 tháng 5 năm 2018. Xem Câu hỏi 28-30.
<b>ỦY QUYỀN LUẬT SƯ</b>	Quý vị có thể ủy quyền luật sư riêng của mình với mọi chi phí do quý vị chịu trách nhiệm chi trả. Xem Câu hỏi 26, 29, và 30.

Các quyền và lựa chọn này cùng thời hạn thực hiện các quyền và lựa chọn đó được giải thích trong Thông Báo này.

**\*\*\*\*Nếu quý vị lựa chọn nộp đơn yêu cầu bồi thường, quý vị đồng ý với việc tiết lộ và bãi miễn mọi sự bảo vệ do luật hiện hành về bảo mật dữ liệu, giữ bí mật của ngân hàng mang lại hoặc mọi sự bảo vệ tính bảo mật tương tự đối với, và hướng dẫn (các) Bị Đơn Hòa Giải liên quan tiết lộ thông tin và dữ liệu về các giao dịch của quý vị bằng các Công Cụ FX với một hoặc nhiều Bị Đơn Hòa Giải và các giao dịch của quý vị bằng Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, để sử dụng trong quá trình quản trị các khiếu kiện. Nếu áp dụng, quý vị đồng ý với việc phát hành bất kỳ và toàn bộ tài liệu phản ánh việc quý vị giao dịch hay nắm giữ bằng Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, tài liệu này có thể có được từ các bên thứ ba, bao gồm nhưng không giới hạn ở, (các) công ty môi giới, FCM, CME và ICE để sử dụng trong quá trình quản trị yêu cầu bồi thường. Nếu quý vị chọn phản đối hoặc không tham gia Hòa Giải, việc nộp các văn bản phản đối và loại trừ đến Tòa sẽ tiết lộ công khai danh tính của quý vị.\*\*\*\***

## **THÔNG BÁO BAO GỒM**

### **MỤC LỤC**

	Trang
<b><u>THÔNG TIN CƠ BẢN</u></b> .....	6
1. Một vụ khiếu kiện tập thể là gì?.....	6
2. Tại sao tôi nhận được Thông Báo này?.....	7
3. Trong Thông Báo này sử dụng những định nghĩa gì? .....	7
4. Khiếu Kiện này có nội dung gì?.....	8
5. Tại sao lại có Hòa Giải?.....	9
6. Hòa Giải tác động đến khiếu kiện đối với các Bị Đơn Không Hòa Giải như thế nào?.....	10
<b><u>AI NHẬN ĐƯỢC TIỀN TỪ HÒA GIẢI</u></b> .....	10
7. Làm thế nào để tôi biết được liệu mình có phải là Thành Viên Của Tập Thể hay không?.....	10
8. Có ngoại lệ nào ngoài việc là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải không?...	11
9. Phạm vi địa lý của giao dịch trong Hòa giải là gì? .....	12
10. Tôi có thể là thành viên của cả hai Tập Thể Hòa Giải không? .....	12
11. Tôi vẫn không chắc liệu có tôi hay không. ....	12
<b><u>LỢI ÍCH CỦA HÒA GIẢI</u></b> .....	13
12. Hòa Giải mang lại điều gì? .....	13
13. Tôi sẽ nhận được khoản thanh toán bằng cách nào? .....	13

14. Tôi sẽ được thanh toán bao nhiêu?.....	15
15. Khi nào tôi sẽ nhận được khoản thanh toán?.....	16
16. Tôi phải làm gì sau khi nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường?.....	16
17. Tôi đang từ bỏ điều gì để nhận được khoản thanh toán?.....	16
18. Điều gì xảy ra nếu tôi không làm gì cả?.....	18
<b><u>TỰ LOẠI TRỪ KHỎI HÒA GIẢI</u></b> .....	19
19. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không muốn là thành viên của Tập Thể Hòa Giải?.....	19
20. Tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải bằng cách nào?.....	19
21. Nếu tôi không tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể kiện Bị Đơn Hòa Giải và các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Khiện khác về điều tương tự sau đó không?.....	20
22. Nếu tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể nhận được tiền từ Hòa Giải không?....	20
23. Nếu tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể vẫn phản đối không?.....	20
<b><u>PHẢN ĐỐI HÒA GIẢI</u></b> .....	20
24. Tôi trình bày với Tòa về những gì tôi nghĩ về Hòa Giải bằng cách nào?.....	20
25. Sự khác biệt giữa phản đối và tự loại trừ khỏi Hòa Giải là gì?.....	21
<b><u>LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO QUÝ VI</u></b> .....	21
26. Tôi có luật sư trong vụ việc này không?.....	21
27. Luật sư sẽ được thanh toán như thế nào?.....	22
<b><u>PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG BẰNG CỦA TÒA ÁN</u></b> .....	22
28. Tòa quyết định về việc có chấp thuận Hòa Giải hay không khi nào và ở đâu?.....	22
29. Tôi có phải tới Phiên Điều Trần Công Bằng hay không?.....	22
30. Tôi có thể phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng hay không?.....	23
<b><u>NHẬN THÊM THÔNG TIN</u></b> .....	23
31. Tôi nhận thêm thông tin bằng cách nào?.....	23

## **THÔNG TIN CƠ BẢN**

### **1. Một vụ khiếu kiện tập thể là gì?**

Khiếu kiện tập thể là một vụ kiện trong đó một hoặc nhiều nguyên đơn đại diện (trong trường hợp này là Nguyên Đơn Tập Thể) tiến hành khiếu kiện thay mặt cho chính mình và những người có hoàn cảnh tương tự khác (*tức là một tập thể*) có khiếu kiện tương tự chống lại các bị đơn. Các nguyên đơn đại diện, tòa và luật sư được chỉ định đại diện cho tập thể đều có trách nhiệm đảm bảo rằng mọi lợi ích của các thành viên tập thể đều được đại diện đầy đủ.

Điều quan trọng là các thành viên của tập thể KHÔNG phải chịu trách nhiệm cá nhân về phí luật sư hoặc chi phí kiện tụng. Trong một vụ kiện tập thể, phí luật sư và chi phí kiện tụng sẽ được thanh toán từ quỹ hòa giải (hoặc khoản tiền theo phán quyết của tòa án) và phải được tòa chấp thuận. Nếu không có khôi phục thay mặt cho tập thể, luật sư sẽ không được thanh toán.

Nếu nguyên đơn đại diện tham gia hòa giải cùng với bị đơn thay mặt cho tập thể, như Hòa Giải này với các Bị Đơn Hòa Giải, tòa sẽ yêu cầu các thành viên của tập thể hòa giải phải được thông báo về hòa giải và có cơ hội được lắng nghe liên quan đến việc hòa giải. Sau đó, tòa sẽ tiến hành một phiên điều trần (được gọi là phiên điều trần công bằng) để xác định thêm xem liệu hòa giải có công bằng, hợp lý và thỏa đáng hay không.

## **2. Tại sao tôi nhận được Thông Báo này?**

Quý vị đã nhận được Thông Báo này vì quý vị đã yêu cầu hoặc các hồ sơ cho biết rằng quý vị có thể là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải. Với tư cách là thành viên tiềm năng của một trong các Tập Thể Hòa Giải, quý vị có quyền được biết về những Hòa Giải được đề xuất với Bị Đơn Hòa Giải trước khi Tòa quyết định có phê duyệt Hòa Giải hay không.

Thông Báo này giải thích Khiếu Kiện, Hòa Giải, các quyền hợp pháp của quý vị, các lợi ích sẵn có, người có đủ điều kiện để nhận được những lợi ích đó, và cách thức quý vị có thể nhận được phần lợi ích của mình nếu quý vị có đủ điều kiện. Mục đích của Thông Báo này còn nhằm thông báo với quý vị về Phiên Điều Trần Công Bằng do Tòa tổ chức nhằm xem xét tính công bằng, hợp lý và thỏa đáng của Hòa Giải và nhằm xem xét đơn của Luật Sư Của Tập Thể (thay mặt cho Luật Sư của tất cả các Nguyên Đơn) về việc nhận phí luật sư và chi phí kiện tụng từ Quỹ Hòa Giải.

## **3. Trong Thông Báo này sử dụng những định nghĩa gì?**

Thông Báo này kết hợp thông qua việc đề cập đến các định nghĩa trong các Quy định và Thỏa Thuận Hòa Giải với: Bank of America, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải Bank of America”); Barclays, ngày 30 tháng 9 năm 2015 (“Hòa Giải Barclays”); BTMU, ngày 14 tháng 2 năm 2017 (“Hòa Giải BTMU”); BNP Paribas, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải BNP Paribas”); Citigroup, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải Citigroup”); Deutsche Bank AG, ngày 29 tháng 9 năm 2017 (“Hòa Giải Deutsche Bank”); Goldman Sachs, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải Goldman Sachs”); HSBC, ngày 30 tháng 9 năm 2015 (“Hòa Giải HSBC”); JPMorgan, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải JPMorgan”); Morgan Stanley, ngày 28 tháng 7 năm 2017 (“Hòa Giải Morgan Stanley”); RBC, ngày 27 tháng 7 năm 2017 (“Hòa Giải RBC”); RBS, ngày 2 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải RBS”); Société Générale, ngày 27 tháng 7 năm 2017 (“Hòa Giải Soc Gen”); Standard Chartered, ngày 27 tháng 7 năm 2017 (“Hòa Giải Standard Chartered”); và UBS, ngày 1 tháng 10 năm 2015 (“Hòa Giải UBS”) (được gọi chung là “Hòa Giải” hoặc “Thỏa Thuận Hòa Giải”).

Các Thỏa Thuận Hòa Giải này và Lệnh Phê Duyệt Sơ Bộ của Tòa được đăng trên trang web của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) (“Trang Web Hòa Giải”). Tất cả các thuật ngữ viết hoa được sử dụng, nhưng không được định nghĩa, sẽ có nghĩa tương tự như trong các Thỏa Thuận Hòa Giải và Lệnh Phê Duyệt Sơ Bộ của Tòa. Để dễ dàng cho việc tham khảo, có một số định nghĩa cơ bản như sau:

- “Tỷ Giá FX Chuẩn” có nghĩa chung là: (i) tỷ giá cố định WM/Reuters, trong đó có tỷ giá giao ngay đóng cửa London vào lúc 4 giờ chiều; (ii) tỷ giá FX tham chiếu của Ngân hàng Trung ương Châu Âu (“ECB”), trong đó có tỷ giá ECB được xác định lúc 1:15 chiều theo giờ London; (iii) các tỷ giá thanh toán hàng ngày của Sàn Giao Dịch Hàng Hóa Chicago (“CME”), trong đó có tỷ giá được xác định lúc 2 giờ chiều theo Giờ Miền Trung; và (iv) mọi tỷ giá FX chuẩn, cố định, hoặc tham chiếu khác.
- “Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX” nghĩa là bất kỳ và toàn bộ Công Cụ FX được niêm yết giao dịch thông qua sàn giao dịch, bao gồm nhưng không giới hạn ở, FX tương lai và quyền chọn đối với FX tương lai.
- “Công Cụ FX” nghĩa là các giao dịch FX giao ngay, kỳ hạn, hoán đổi, tương lai, quyền chọn và bất kỳ công cụ FX hoặc giao dịch FX nào khác mà giá trị giao dịch hoặc giá trị thỏa thuận của chúng liên quan đến tỷ lệ FX theo bất kỳ cách nào.
- “Giao dịch FX” có nghĩa là giao dịch Công Cụ FX và Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX, bất kể cách thức mà giao dịch đó diễn ra hoặc được thực hiện, hoặc một quyết định giữ giá chào mua hoặc chào bán, liên quan đến Công cụ FX hoặc Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX.
- “Thành Viên Tập Thể Hòa Giải” có nghĩa là một Người nào đó là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải và chưa tự loại trừ kịp thời và hợp lệ theo các thủ tục do Tòa thiết lập.
- “Tập Thể Hòa Giải” có nghĩa là “Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp” và “Tập Thể Hòa Giải Chỉ Giao Dịch.” Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp và Tập Thể Hòa Giải Chỉ Giao Dịch được định nghĩa trong phần trả lời cho Câu Hỏi 7 dưới đây.

#### 4. **Khiếu Kiến này có nội dung gì?**

Nhìn chung, Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng Bị Đơn đã kết hợp lại để cố định giá trong thị trường FX vi phạm Mục 1 và 3 của Đạo Luật Chống Độc Quyền Sherman, 15 U.S.C. §§1, 3, và Bị Đơn thao túng thị trường FX vi phạm Đạo Luật Về Trao Đổi Hàng Hóa, 7 U.S.C. §§1, et seq. Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng hành vi này đã được thực hiện bằng nhiều phương tiện khác nhau.

Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng Bị Đơn đã kết hợp lại để cố định Tỷ Giá FX Chuẩn do các thành viên của các Tập Thể Hòa Giải thanh toán. Tỷ Giá FX Chuẩn là tỷ giá được công khai tại các thời điểm nhất định trong ngày và là các mức giá do Bị Đơn chào bán để, và đã, giao dịch với các thành viên của Tập Thể Hòa Giải. Tỷ giá được sử dụng rộng rãi nhất của Tỷ Giá FX Chuẩn là Tỷ Giá Giao Ngay Đóng Cửa WM/Reuters, đối với các cặp tiền tệ được giao dịch rộng rãi nhất, đã được xác định lúc 4 giờ chiều theo giờ London bằng cách sử dụng giá trung bình của các giao dịch thực tế được tiến hành trên thị trường tại các địa điểm nhất định từ 3:59:30 chiều đến 4:00:30 chiều theo giờ London. Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc Bị Đơn đã chia sẻ các thông tin đơn hàng và giao dịch bảo mật để điều phối vị thế giao dịch và chiến lược giao dịch của mình nhằm thao túng và cố định Tỷ Giá FX Chuẩn.



Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng Bị Đơn đã kết hợp lại để cố định chênh lệch giá mà Bị Đơn đã báo giá cho các thành viên của các Tập Thể Hòa Giải. Theo mô tả trong Đơn Khiếu Khiện Tập Thể Được Chính Sửa Hợp Nhất Lần Thứ Ba (“Đơn Khiếu Khiện”), chênh lệch giá là sự chênh lệch giữa giá mà một Bị Đơn cho biết sẽ mua một loại tiền tệ và giá mà một Bị Đơn sẽ bán một loại tiền tệ. Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng Bị Đơn đã thảo luận và thống nhất về chênh lệch giá thông qua các cuộc giao tiếp trong phòng trò chuyện và các phương tiện khác. Âm mưu cố định chênh lệch giá cáo buộc bị cáo buộc đã làm giảm tính cạnh tranh trong thị trường FX và làm tăng giả tạo chênh lệch giá, kết quả là các Bị Đơn đã mua tiền tệ ở mức giá thấp hơn khi không có âm mưu bị cáo buộc, đã bán tiền tệ ở mức giá cao hơn khi không có âm mưu bị cáo buộc, và báo giá chênh lệch giá ít cạnh tranh hơn so với khi không có sự thông đồng bị cáo buộc.

Nguyên Đơn Tập Thể còn cáo buộc rằng các Bị Đơn đã kết hợp lại để tìm cách thực hiện các lệnh giảm lỗ và giới hạn của khách hàng, thực hiện lệnh giới hạn của khách hàng ở các mức tốt hơn giá của lệnh giới hạn, thực hiện trước khi có lệnh của khách hàng, và cố định giá hơn nữa bằng cách “giao dịch với khối lượng lớn vào lúc đóng cửa” (nghĩa là chia nhỏ các lệnh lớn của khách hàng thành các giao dịch nhỏ ngay trước khi và trong quá trình xác định Tỷ Giá FX Chuẩn), “tiền hành chọn lọc” và tham gia vào các chiến thuật khác được cáo buộc trong Đơn Khiếu Khiện.

Nguyên Đơn Tập Thể cáo buộc rằng, do hành vi này, các thành viên của Tập Thể Hòa Giải đã phải chi trả các mức giá siêu cạnh tranh cho các giao dịch FX. Bị Đơn phủ nhận những cáo buộc sai phạm của Nguyên Đơn Tập Thể.

Quý vị có thể biết thêm thông tin về các cáo buộc cụ thể trong vụ Khiếu Khiện này bằng cách xem lại Đơn Khiếu Khiện có tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM).

## **5. Tại sao lại có Hòa Giải?**

Nguyên Đơn Tập Thể và Luật Sư Của Tập Thể tin rằng các thành viên của Tập Thể Hòa Giải đã phải chịu thiệt hại do hành vi của Bị Đơn được mô tả trong Đơn Khiếu Khiện. Từng Bị Đơn phủ nhận các cáo buộc chính của Nguyên Đơn Tập Thể trong Đơn Khiếu Khiện, tin rằng những khiếu kiện đó thiếu căn cứ, và tin rằng các khiếu kiện của Nguyên Đơn Tập Thể sẽ bị từ chối trước khi diễn ra phiên tòa xét xử, tại phiên tòa xét xử hoặc khi kháng cáo. Tòa đã không đưa ra quyết định ủng hộ Nguyên Đơn Tập Thể hay Bị Đơn Hòa Giải. Thay vào đó, Luật Sư Của Tập Thể tham gia hòa giải riêng với mỗi Bị Đơn Hòa Giải nhằm đạt được các giải pháp cho Khiếu Khiện thông qua đàm phán. Nguyên Đơn Tập Thể và Bị Đơn Hòa Giải tin rằng Hòa Giải sẽ mang lại những lợi ích tốt nhất tương ứng cho Tập Thể Hòa Giải và Bị Đơn Hòa Giải. Hòa Giải không chỉ cho phép cả hai bên tránh được những rủi ro và chi phí kiện tụng kéo dài và sự không chắc chắn của các thủ tục tố tụng trước khi diễn ra phiên tòa xét xử, của một phiên tòa xét xử, và kháng cáo, mà nếu được phê duyệt, hòa giải còn cho phép các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải nộp đơn yêu cầu bồi thường hợp lệ có thể nhận được tiền bồi thường hơn là nguy cơ cuối cùng không nhận được gì. Nguyên Đơn Tập Thể và Luật Sư Của Tập Thể cho rằng Hòa Giải sẽ mang lại lợi ích tốt nhất cho tất cả các thành viên của Tập Thể Hòa Giải.

Bị Đơn Hòa Giải đã đồng ý nộp tổng số tiền là 2.310.275.000 USD (“Quỹ Hòa Giải”) bằng tiền mặt vì lợi ích của Tập Thể Hòa Giải được đề xuất. Nếu Hòa Giải được phê duyệt, Quỹ Hòa Giải, cộng với tiền lãi kiếm được từ ngày lập quỹ, trừ đi các chi phí liên quan đến việc thông báo cho

Tập Thể Hòa Giải, quản trị yêu cầu bồi thường, và các khoản phí và chi phí luật sư theo phán quyết của Tòa (“Quỹ Hòa Giải Thực”) sẽ được chia cho tất cả các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường hợp lệ.

Nguyên Đơn Tập Thể đã thiết lập một mô hình sơ bộ dự toán phạm vi thiệt hại mà Tập Thể Hòa Giải có thể thu được từ tất cả các Bị Đơn tại phiên tòa xét xử là xấp xỉ từ 8 tỷ đô la đến 10 tỷ đô la trước khi tăng gấp ba. Quỹ Hòa Giải 2.310.275.000 USD chiếm 23% đến 29% phạm vi thiệt hại này. Phạm vi thiệt hại này không được chiết khấu cho rủi ro kiện tụng, được căn cứ theo các thông tin và dữ liệu giao dịch đã nhận đến thời điểm đó, và có thể thay đổi khi tiếp nhận các thông tin và dữ liệu giao dịch bổ sung.

Thỏa Thuận Hòa Giải bảo vệ quyền của Tập Thể Hòa Giải được lấy lại toàn bộ số tiền thiệt hại từ Bị Đơn Không Hòa Giải, những bên này tiếp tục tranh chấp theo Khiếu Kiện, dựa vào trách nhiệm liên đới và trách nhiệm riêng (sau khi nhân ba các khoản tiền hòa giải để bù). Bị Đơn Hòa Giải không nghĩ rằng Nguyên Đơn Tập Thể sẽ thắng tại phiên tòa xét xử (nếu họ đã xác nhận tập thể thành công và yêu cầu được phán quyết giản lược), và Bị Đơn Hòa Giải tin rằng, do đó, các thành viên của Tập Thể Hòa Giải sẽ không nhận được gì cả.

Nếu Hòa Giải được chấp thuận, Bị Đơn Hòa Giải sẽ không còn là bị đơn trong Khiếu Kiện, nhưng Khiếu Kiện sẽ tiếp tục đối với Bị Đơn Không Hòa Giải. Nếu Hòa Giải không được chấp thuận, Bị Đơn Hòa Giải sẽ vẫn là bị đơn trong Khiếu Kiện, và Nguyên Đơn Tập Thể sẽ tiếp tục theo đuổi các khiếu kiện chống lại cả Bị Đơn Hòa Giải và Bị Đơn Không Hòa Giải.

## **6. Hòa Giải tác động đến khiếu kiện đối với các Bị Đơn Không Hòa Giải như thế nào?**

Các khiếu kiện của Nguyên Đơn Tập Thể đối với Bị Đơn Không Hòa Giải sẽ tiếp tục được tranh chấp và chuẩn bị cho phiên tòa xét xử, cho dù Hòa Giải có được chấp thuận hay không. Trong trường hợp Bị Đơn Không Hòa Giải phải chi trả các khoản tiền bồi thường thiệt hại, Bị Đơn Không Hòa Giải có thể tìm cách giảm thiểu các khoản tiền bồi thường thiệt hại của Hòa Giải; mọi sự giảm thiểu không được ảnh hưởng đến việc khôi phục của các thành viên của tập thể theo Hòa Giải. Các kết luận của Tòa trong mọi sự chấp thuận Hòa Giải hoặc xác nhận Tập Thể Hòa Giải sẽ không ảnh hưởng đến các phán quyết của Tòa về những kiến nghị sau này liên quan đến Bị Đơn Không Hòa Giải, trong đó có mọi kiến nghị để chứng nhận bất kỳ tập thể nào khác trong Khiếu Kiện.

## **AI NHẬN ĐƯỢC TIỀN TỪ HÒA GIẢI**

## **7. Làm thế nào để tôi biết được liệu mình có phải là Thành Viên Của Tập Thể hay không?**

Trong Lệnh Phê Duyệt Sơ Bộ của Tòa, Tòa đã sơ bộ phê duyệt hai Tập Thể Hòa Giải.

Đầu tiên, **Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp** được định nghĩa là:

Tất cả những Người, từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, đã tham gia một Công Cụ FX trực tiếp với Bị Đơn, công ty mẹ trực tiếp hoặc gián tiếp, công ty con hoặc một bộ phận của Bị Đơn,, một Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện, hoặc đồng mưu, trong đó Người đó được xác định cư trú tại Hoa

Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ, hoặc giao dịch các Công Cụ FX tại Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ nếu cư trú ở bên ngoài Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Thứ hai, **Tập Thể Hòa Giải Chỉ Giao Dịch** được định nghĩa là:

Tất cả những Người, từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, đã tham gia các Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX, trong đó Người đó được xác định cư trú tại Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ, hoặc tham gia vào Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX tại một sàn giao dịch của Hoa Kỳ nếu cư trú ở bên ngoài Hoa Kỳ hay lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Không phải tất cả những người phù hợp với các mô tả này đều sẽ là một thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải. Vui lòng xem Câu Hỏi 8 chứa nội dung trao đổi về các loại trừ của Tập Thể Hòa Giải.

Thuật ngữ “Công Cụ FX” và “Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX” được định nghĩa trong Câu Hỏi 3. Các ví dụ về Công cụ FX bao gồm các giao dịch FX giao ngay, FX kỳ hạn, FX hoán đổi, và quyền chọn FX phi tập trung (“OTC”). Các ví dụ về Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX bao gồm các hợp đồng FX tương lai và quyền chọn đối với hợp đồng FX tương lai; những công cụ này được giao dịch trên các sàn giao dịch, như Sàn Giao Dịch Hàng Hóa Chicago (“CME”) hoặc ICE Futures U.S. (“ICE Futures”).

Thậm chí nếu quý vị đã không giao dịch bất cứ Công cụ FX nào với bất cứ Bị Đơn Hòa Giải nào, quý vị cũng có thể là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải nếu, từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến ngày 15 tháng 12 năm 2015, quý vị tham gia Công Cụ FX với một Bị Đơn Không Hòa Giải hoặc nếu quý vị đã tham gia một Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX; các giao dịch này đủ điều kiện để lập yêu cầu bồi thường theo Hòa Giải, miễn là quý vị cư trú tại Hoa Kỳ hoặc, giao dịch của quý vị diễn ra tại Hoa Kỳ nếu quý vị cư trú ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ. Nếu quý vị là Thành Viên Của Tập Thể, trừ khi quý vị không tham gia Hòa Giải, quý vị sẽ hủy bỏ mọi khiếu kiện đối với Bị Đơn Hòa Giải và các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện khác liên quan đến các giao dịch của quý vị với cả Bị Đơn Hòa Giải và Bị Đơn Không Hòa Giải. Quý vị sẽ không hủy bỏ bất cứ khiếu kiện nào đối với Bị Đơn Không Hòa Giải.

## **8. Có ngoại lệ nào ngoài việc là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải không?**

Có. Quý vị không tham gia bất cứ Tập Thể Hòa Giải nào nếu quý vị là:

- một Bị Đơn;
- một Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện;
- một đồng mưu;
- một cán bộ, giám đốc, hoặc nhân viên của bất cứ Bị Đơn, Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện hoặc đồng mưu nào;
- một pháp nhân nào đó mà Bị Đơn, Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện hoặc đồng mưu có quyền kiểm soát;
- một đơn vị liên kết, đại diện pháp lý, người thừa kế hoặc người kế quyền của Bị Đơn, Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện hoặc đồng mưu, hoặc một người hành động thay mặt họ; hoặc

- một cán bộ tư pháp chủ trì Khiếu KIỆN này hoặc một thành viên gia đình ruột thịt của người đó hoặc nhân viên tư pháp, hoặc một bồi thẩm viên được chỉ định cho Khiếu KIỆN này.

Tuy nhiên, “các Phương Tiện Đầu Tư”, có nghĩa là bất cứ công ty đầu tư hoặc quỹ đầu tư chung nào đó, bao gồm nhưng không giới hạn ở, các tập thể quỹ tương hỗ, quỹ trao đổi trên sàn giao dịch, quỹ của các quỹ, và quỹ tự bảo hiểm, trong đó Bị Đơn có, hoặc có thể có, lợi ích trực tiếp hoặc gián tiếp hoặc các chi nhánh có thể hành động với tư cách nhà tư vấn đầu tư, tuy nhiên Bị Đơn hay chi nhánh tương ứng đều không phải là chủ sở hữu chính hay không nắm giữ phần lớn quyền thụ hưởng, không được loại trừ khỏi Tập Thể Hòa Giải.

#### **9. Phạm vi địa lý của giao dịch trong Hòa giải là gì?**

Nếu quý vị cư trú tại Hoa Kỳ (hay trong lãnh thổ của Hoa Kỳ), toàn bộ giao dịch của quý vị bằng Công Cụ FX đã thực hiện trực tiếp với Bị Đơn và bằng các Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX đều hợp lệ nếu những giao dịch này diễn ra trong Thời Gian của Tập Thể Hòa Giải – bất kể địa điểm thực. Trường hợp các thực thể cư trú tại Hoa Kỳ giao dịch với các công ty con, chi nhánh bên ngoài Hoa Kỳ hoặc các pháp nhân nước ngoài khác, những pháp nhân này phải được xem là những pháp nhân bên ngoài Hoa Kỳ theo Hòa Giải.

Nếu quý vị cư trú bên ngoài Hoa Kỳ, những giao dịch của quý vị được thực hiện bằng các Công Cụ FX trực tiếp với Bị Đơn và bằng các Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX đều hợp lệ nếu những giao dịch này thực hiện tại Hoa Kỳ trong Thời Gian của Tập Thể Hòa Giải.

#### **10. Tôi có thể là thành viên của cả hai Tập Thể Hòa Giải không?**

Không. Nếu quý vị đủ điều kiện là thành viên của cả Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp và Tập Thể Hòa Giải Chỉ Giao Dịch, quý vị sẽ được coi là thành viên của Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp. Điều này là bởi vì Tập Thể Hòa Giải Chỉ Giao Dịch được định nghĩa là loại trừ rõ ràng những cá nhân và pháp nhân thuộc Tập Thể Hòa Giải Trực Tiếp.

Số tiền thanh toán của quý vị theo Hòa Giải không phụ thuộc vào việc quý vị là thành viên của Tập Thể Hòa Giải nào. Theo Kế Hoạch Phân Bỏ, các thành viên của cả hai Tập Thể Hòa Giải được đối xử công bằng. Quý vị có thể xem lại Kế Hoạch Phân Bỏ để biết giải thích chi tiết hơn nữa về cách thức mà Quỹ Hòa Giải sẽ được phân bổ cho các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải. Kế Hoạch Phân Bỏ có tại [www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM).

#### **11. Tôi vẫn không chắc liệu có tôi hay không.**

Nếu quý vị vẫn không chắc chắn liệu có quý vị hay không, quý vị có thể yêu cầu trợ giúp miễn phí. Quý vị có thể gọi tới số điện thoại miễn phí 1-888-582-2289 (nếu quý vị gọi từ ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, hãy gọi số 1-330-333-7253) hoặc truy cập [www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) để biết thêm thông tin. Hoặc quý vị có thể điền và nộp lại kíp thời Đơn Yêu Cầu Bồi Thường để biết quý vị có đủ điều kiện hay không.

## LỢI ÍCH CỦA HÒA GIẢI

### 12. Hòa Giải mang lại điều gì?

Các Bị Đơn Hòa Giải đã nộp tổng cộng số tiền là 2.310.275.000 USD vào quỹ (“Quỹ Hòa Giải”) được thiết lập để giải ngân cho các Tập Thể Hòa Giải và chi trả cho các khoản phí và chi phí được tòa án chấp thuận, nếu Thỏa Thuận Hòa Giải được chấp thuận. Một phần của Quỹ Hòa Giải, bao gồm số tiền 1.250.000 USD, đã được chỉ định chi trả cho chi phí thông báo cho các Tập Thể Hòa Giải và cho việc quản trị yêu cầu bồi thường (“Quỹ Thông Báo Và Quản Trị”). Nếu các chi phí đó vượt quá số tiền của Quỹ Thông Báo Và Quản Trị, chúng sẽ được chi từ phần còn lại của Quỹ Hòa Giải.

Quỹ Hòa Giải Thực không được ít hơn 1.894.425.500 (82% Quỹ Hòa Giải) sau khi đã trừ đi toàn bộ chi phí, lệ phí và phí tổn (nếu những lệ phí và phí tổn này đã được Tòa thông qua). Xem Câu hỏi 27 để biết thông tin chi tiết về đơn xin của Luật sư của Tập thể đối với các lệ phí luật sư và bồi hoàn các chi phí. Quỹ Hòa Giải Thực được chia giữa các Thành viên Tập Thể Hòa Giải gửi trong các Đơn Khiếu Kiến hợp lệ vào ngày 22 tháng 3 năm 2018 (“Nguyên Đơn được Ủy Quyền”), theo Kế Hoạch Phân Bỏ.

Bị Đơn Hòa Giải cũng đồng ý cung cấp sự hợp tác hợp lý vì lợi ích của Nguyên Đơn Tập Thể và các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải. Nghĩa vụ hợp tác của Bị Đơn Hòa Giải theo lệnh của Tòa và pháp luật hiện hành bao gồm cung cấp dữ liệu giao dịch, cung cấp tất cả các tài liệu trước đây được chuyển qua cho các cơ quan chính quyền nhất định điều tra các cáo buộc về hành vi sai trái trong thị trường FX, cung cấp thông tin và nhân chứng để xác thực tài liệu, và cung cấp nhân chứng cho các cuộc phỏng vấn, cung khai và lời khai tại phiên tòa xét xử. Điều Khoản Hợp Tác có hiệu lực đến bảy năm sau ngày phê duyệt sơ bộ Hòa giải hoặc ngày mà phán quyết cuối cùng trong Khiếu Kiến được đưa ra chống lại tất cả các Bị Đơn và không còn quyền kháng cáo, tùy ngày nào muộn hơn. Luật Sư Của Tập Thể tin rằng các Điều Khoản Hợp Tác đang và sẽ hỗ trợ việc tiếp tục theo đuổi Khiếu Kiến chống lại Bị Đơn Không Hòa Giải.

### 13. Tôi sẽ nhận được khoản thanh toán bằng cách nào?

Nếu quý vị là một thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải và không tự loại trừ, quý vị có đủ điều kiện để nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường để được nhận phần tiền của mình từ Quỹ Hòa Giải Thực. Đơn Yêu Cầu Bồi Thường được đính kèm với Thông Báo này. Quý vị cũng có thể lấy Đơn Yêu Cầu Bồi Thường bằng cách truy cập [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) hoặc liên hệ với Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường theo số điện thoại miễn phí 1-888-582-2289 (nếu quý vị gọi từ ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, xin gọi số 1-330-333-7253).

Hãy đọc kỹ các chỉ dẫn, điền vào Đơn Yêu Cầu Bồi Thường, thêm tất cả các tài liệu mà mẫu đơn yêu cầu, ký và nộp cho Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường.

Đơn Yêu Cầu Bồi Thường cung cấp hai lựa chọn cho việc yêu cầu bồi thường theo Thỏa Thuận Hòa Giải.

- Lựa Chọn 1 là Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Ước Tính. Theo Lựa Chọn 1, Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ ước tính khối lượng giao dịch đủ điều kiện của quý vị bằng cách sử dụng các dữ liệu do Bị Đơn Hòa Giải đệ

trình. Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Ước Tính không dành cho quý vị nếu quý vị chỉ giao dịch với Bị Đơn Không Hòa Giải.

- Lựa Chọn 2 là Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Theo Tài Liệu. Theo Lựa Chọn 2, quý vị sẽ nộp dữ liệu và tài liệu của các giao dịch đủ điều kiện của quý vị bằng cách sử dụng mẫu dữ liệu điện tử có sẵn trên Trang Web Hòa Giải, và Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ ước tính khối lượng giao dịch đủ điều kiện của quý vị bằng cách sử dụng dữ liệu và tài liệu mà quý vị đệ trình.
- Nếu quý vị tiến hành giao dịch bằng cách sử dụng (các) nhà môi giới chính hoặc có (các) quản lý tài sản/khoản đầu tư thay mặt quý vị thực hiện giao dịch, hoặc nếu quý vị giao dịch trên các mạng truyền thông điện tử (“ECN”) với dưới hình thức ẩn danh, quý vị nên chọn Lựa chọn 2 bởi vì các chuẩn theo cách đặt tên biến trong dữ liệu của Bị Đơn Hòa Giải có thể không hỗ trợ được Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường nhận diện toàn bộ lượng giao dịch hợp lệ.
- Lưu ý rằng Bị Đơn có các giao dịch Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX phải nộp tài liệu về các giao dịch đó ngay cả khi họ chọn Lựa Chọn 1.

Để biết thêm chi tiết về hai lựa chọn này để nộp đơn yêu cầu bồi thường, quý vị có thể xem lại Kế Hoạch Phân Bỏ có sẵn tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) hoặc bằng cách liên hệ với Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường theo số điện thoại miễn phí 1-888-582-2289 (nếu quý vị gọi từ ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, xin gọi số 1-330-333-7253).

Đơn Yêu Cầu Bồi Thường phải được nộp bằng thư có đóng dấu bưu điện trước ngày 22 tháng 3 năm 2018, hoặc bằng điện tử qua [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) vào hoặc trước 11:59 tối theo Giờ Miền Đông vào ngày 22 tháng 3 năm 2018.

Tuân thủ việc nộp và nhận Đơn Khiếu kiện kịp thời, Nhà Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ gửi quý vị một “Xác nhận Tiếp nhận Khiếu kiện,” trong đó xác nhận đã tiếp nhận Đơn Khiếu kiện và sẽ thông báo đến quý vị các bước quan trọng tiếp theo.

Vào ngày 1 tháng 4 năm 2018, Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ bắt đầu phổ biến cho các Nguyên đơn về “Thông báo Đánh giá Khiếu kiện,”. Thông Báo Đánh Giá Khiếu kiện sẽ tiết lộ cho quý vị “Số Tiền Tham Gia Đủ Điều kiện” và cơ sở để tính toán của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường. Câu hỏi 14 sẽ cung cấp giải thích về Số Tiền Tham Gia Đủ Điều kiện, và là các thuật ngữ được định nghĩa trong Kế Hoạch Phân Bỏ. Thông Báo Đánh Giá Khiếu kiện cũng sẽ cung cấp thông tin cho quý vị về cách thức quý vị có thể chọn để chuyển yêu cầu bồi thường của mình từ Lựa chọn 1 (Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Ước Tính) thành Lựa chọn 2 (Yêu Cầu Bồi Thường Theo Tài Liệu), hoặc ngược lại, và thời hạn thực hiện.

- Nếu, ở trường hợp đầu tiên, quý vị đã chọn Lựa Chọn 1 (Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Ước Tính) thì quý vị phải chấp nhận ước tính của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường mà không thay đổi, hoặc nếu quý vị không đồng ý với các ước tính của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường, quý vị sẽ có cơ hội nộp đơn yêu cầu bồi thường của mình theo Lựa Chọn 2 (Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Theo Tài Liệu). Theo Lựa Chọn 1, quý vị không thể thêm hồ sơ để bổ sung cho ước tính của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường. Nếu quý vị quyết định nộp lại đơn yêu cầu bồi thường của mình theo Lựa Chọn 2, quý vị

sẽ được yêu cầu nộp các tài liệu cần thiết theo Phần D, và nếu áp dụng, Phần E của Đơn Yêu Cầu Bồi Thường trong vòng 30 ngày kể từ ngày Thông báo Đánh giá Khiếu kiện được phát hành. Nếu quý vị quyết định nộp lại yêu cầu bồi thường của mình theo Lựa chọn 2, quý vị sẽ tự động nhận được hai ước tính cao hơn.

- Ở trường hợp đầu tiên, nếu quý vị đã chọn Lựa Chọn 2 (Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Theo Tài Liệu) thì sau khi nhận được ước tính của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường, quý vị có thể lựa chọn nộp đơn yêu cầu bồi thường của mình theo Lựa Chọn 1 (Lựa Chọn Yêu Cầu Bồi Thường Ước Tính) trong vòng 30 ngày kể từ khi phát hành Thông báo Đánh giá Khiếu kiện. Theo Lựa Chọn 1, quý vị không thể thêm hồ sơ để bổ sung cho ước tính của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường. Nếu quý vị quyết định nộp lại yêu cầu bồi thường của mình theo Lựa chọn 1, quý vị sẽ tự động nhận được hai ước tính cao hơn.

**Vui lòng lưu giữ toàn bộ tài liệu liên quan đến các giao dịch của quý vị trong Công Cụ FX và Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX trong quãng thời gian từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến 15 tháng 12 năm 2015 để sử dụng cho việc nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường của quý vị. Việc có các tài liệu có thể rất quan trọng đối với việc nộp và chứng minh đơn yêu cầu bồi thường thành công.**

#### **14. Tôi sẽ được thanh toán bao nhiêu?**

Tại thời điểm này, không biết chính xác mỗi Nguyên Đơn Được Ủy Quyền sẽ nhận được bao nhiêu từ Quỹ Hòa Giải Thực hoặc khi nào sẽ tiến hành thanh toán. Khoản tiền quý vị được thanh toán sẽ được xác định theo Kế Hoạch Phân Bỏ, nếu được sự chấp thuận hoặc theo kế hoạch phân bổ khác được Tòa chấp thuận. Kế Hoạch Phân Bỏ có sẵn tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) hoặc bằng cách liên hệ với Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường theo số điện thoại miễn phí 1-888-582-2289 (nếu quý vị gọi từ ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, xin gọi số 1-330-333-7253).

Theo Kế Hoạch Phân Bỏ, Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường đầu tiên sẽ xác định khối lượng giao dịch đủ điều kiện của Thành Viên Của Tập Thẻ đối với các sản phẩm FX khác nhau, như giao dịch FX giao ngay, FX kỳ hạn, FX hoán đổi, quyền chọn FX OTC, FX tương lai và quyền chọn đối với FX tương lai (“Khối Lượng Giao Dịch Hòa Giải”). Sau đó, sẽ áp dụng một mô hình ước tính giá trị yêu cầu bồi thường đối với các Thành Viên Của Tập Thẻ liên quan đến bên còn lại. Mô hình áp dụng phép gia quyền đối với các đặc điểm giao dịch nhất định, như cặp tiền tệ và kích cỡ giao dịch, nhằm tạo ra số tiền yêu cầu bồi thường mà mỗi Nguyên Đơn có thể nhận được (“Số Tiền Tham Gia Đủ Điều Kiện”).

Quỹ Hòa Giải Thực (số tiền còn lại sau khi đã khấu trừ phí luật sư, phí kiện tụng, phí quản trị yêu cầu bồi thường, và các khoản phí và chi phí được Tòa chấp thuận khác) sẽ được phân bổ theo tỷ lệ cho toàn bộ Nguyên Đơn Được Ủy Quyền. Nếu Tòa phê duyệt Hòa Giải, không có khoản tiền nào được chuyển hoàn cho Bị Đơn Hòa Giải.

Việc phân bổ Quỹ Hòa Giải Thực phải được dựa trên ba hạng mục giải quyết khoản tiền. Toàn bộ Nguyên Đơn đã nộp các Đơn Khiếu Kiện hợp lệ sẽ nhận được tối thiểu một “Khoản tiền Giá trị thấp” là 15 USD. Một “Khoản Tiền Thanh Toán Tự Động” là 150 USD sẽ áp dụng đối với các Nguyên Đơn có khoản bồi thường ước tính nhỏ hơn hoặc bằng 150 USD (nhưng nhiều

hơn 15 USD). Các Nguyên Đơn có khoản bồi thường ước tính lớn hơn 150 USD sẽ được bù bằng một “Khoản Tiền Thanh Toán Cổ Phần *Theo Tỷ Lệ*” dựa trên phần trăm Số Tiền Tham Gia Đủ Điều Kiện của Nguyên Đơn so với tổng toàn bộ Số Tiền Tham Gia Đủ Điều Kiện của Nguyên Đơn. Vui lòng đọc Kế Hoạch Phân Bỏ để biết thêm thông tin về các hạng mục giải quyết khoản tiền.

Tòa đã phê duyệt sơ bộ Kế Hoạch Phân Bỏ nhưng vẫn phải quyết định có nên phê duyệt Kế Hoạch Phân Bỏ vào hoặc sau Phiên Điều Trần Công Bằng (được bàn bạc trong Câu hỏi 15).

**15. Khi nào tôi sẽ nhận được khoản thanh toán?**

Tòa sẽ tổ chức Phiên Điều Trần Công Bằng vào lúc 4 giờ chiều ngày 23 tháng 5 năm 2018 để quyết định về việc có chấp thuận Hòa Giải và Kế Hoạch Phân Bỏ hay không. Nếu Tòa chấp thuận Hòa Giải và Kế Hoạch Phân Bỏ, có thể sau đó sẽ có kháng cáo. Có thể đôi khi phải mất tối thiểu một năm quy trình kháng án mới kết thúc. Hãy kiên nhẫn; các cập nhật trạng thái sẽ được đăng lên [www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://www.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM).

**16. Tôi phải làm gì sau khi nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường?**

Sau khi quý vị nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường, Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ đánh giá Đơn Yêu Cầu Bồi Thường của quý vị xem liệu quý vị đã cung cấp đầy đủ thông tin để xác nhận tư cách thành viên của quý vị trong Tập Thể Hòa Giải hay chưa và số tiền yêu cầu bồi thường của quý vị. Nếu Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường xác định rằng Đơn Yêu Cầu Bồi Thường của quý vị bị thiếu hoặc bị lỗi, Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ liên hệ với quý vị. Nếu sau đó quý vị cung cấp thông tin đáp ứng yêu cầu của Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường liên quan đến tính hợp lệ của đơn yêu cầu bồi thường của quý vị, quý vị sẽ không phải làm gì thêm. Nếu mọi tranh chấp không thể được giải quyết, Luật Sư Của Tập Thể sẽ đệ trình những tranh chấp đó lên Tòa án trước khi phân bổ Quỹ Hòa Giải Thực, và Tòa sẽ đưa ra phán quyết cuối cùng về tính hợp lệ của yêu cầu bồi thường của quý vị.

**Vui lòng lưu giữ toàn bộ tài liệu liên quan đến các giao dịch của quý vị trong Công Cụ FX và Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX trong quãng thời gian từ ngày 1 tháng 1 năm 2003 đến 15 tháng 12 năm 2015 để sử dụng cho việc nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường của quý vị. Việc có các tài liệu có thể rất quan trọng đối với việc nộp và chứng minh đơn yêu cầu bồi thường thành công.**

**17. Tôi đang từ bỏ điều gì để nhận được khoản thanh toán?**

Trừ khi quý vị tự loại bỏ mình, quý vị vẫn là Thành Viên Tập Thể Hòa Giải. Điều đó có nghĩa là quý vị không thể kiện, tiếp tục kiện hoặc tham gia bất cứ vụ kiện nào khác về các Khiếu Kiện Được Hủy Bỏ trong Khiếu Kiện chống lại bất cứ Bị Đơn Hòa Giải nào hoặc bất cứ Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện nào. Vào Ngày Hiệu Lực, Nguyên Đơn Tập Thể và tất cả các Thành Viên Tập Thể Hòa Giải, thay mặt cho chính mình và mỗi Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện, sẽ được coi là đã, và bằng việc chấp hành Phán Quyết Cuối Cùng, cuối cùng đã khước từ, hủy bỏ và từ bỏ tất cả và mãi mãi các Khiếu Kiện Được Hủy Bỏ chống lại Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện, bất kể Thành Viên Tập Thể Hòa Giải có thực hiện hay giao Đơn Yêu Cầu Bồi Thường hay không.



Các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong đoạn này được định nghĩa trong các Thỏa Thuận Hòa Giải, Lệnh Phê Duyệt Sơ Bộ, hoặc Thông Báo này. Để dễ dàng cho việc tham khảo, một số thuật ngữ này được sao chép dưới đây:

- “Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Khiện” có nghĩa là mỗi Bị Đơn Hòa Giải và mỗi công ty mẹ (bao gồm cả công ty nắm giữ vốn), công ty con, chi nhánh, công ty liên kết trực tiếp hoặc gián tiếp, trong quá khứ, hiện tại và tương lai của các Bên (tất cả các công ty này được định nghĩa trong Quy Tắc SEC 12b-2 được ban hành theo Đạo Luật Giao Dịch Chứng Khoán năm 1934), các bộ phận, người tiền nhiệm, người kế nhiệm và mỗi cán bộ, giám đốc, nhân viên, đại lý, luật sư, đại diện pháp lý và đại diện khác, người được ủy thác, người thừa kế, người thi hành, người quản trị, cố vấn và người kế quyền. Các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Khiện không bao gồm bất cứ Người nào khác có tên chính thức trong Khiếu Khiện.
- “Bên Hủy Bỏ Khiếu Khiện” có nghĩa là, về cá nhân và tập thể, Nguyên Đơn Tập Thể và mỗi Thành Viên Của Tập Thể, thay mặt cho chính họ và bất cứ cán bộ, giám đốc, cố vấn, đại lý, nhân viên, đại diện pháp lý hoặc đại diện khác, đối tác, công ty liên kết, người được ủy thác, công ty mẹ, công ty con, bộ phận, chi nhánh, người thừa kế, người thi hành, người quản trị, người mua, người tiền nhiệm, người kế nhiệm và người kế quyền tương ứng trước đây, hiện tại hoặc sau này, cho dù họ có phản đối nội dung hòa giải được quy định trong Hòa Giải hay không và cho dù họ có yêu cầu bồi thường khoản thanh toán từ Quỹ Hòa Giải Thực hay không.
- “Khiếu Khiện Được Hủy Bỏ” có nghĩa là bất cứ và mọi cách thức yêu cầu bồi thường, bao gồm cả “Yêu Cầu Bồi Thường Không Rõ”, được định nghĩa trong Hòa Giải, nguyên nhân khiếu kiện, khiếu kiện chéo, khiếu kiện ngược, lệ phí, trách nhiệm pháp lý, yêu cầu, phán quyết, vụ kiện, nghĩa vụ, vay nợ, bù nợ, quyền khôi phục, hoặc trách nhiệm đối với bất cứ nghĩa vụ nào thuộc bất cứ hình thức nào (dù được gọi tên như thế nào), tập thể hay cá nhân, theo luật pháp hay công bằng, hoặc phát sinh theo quy chế, luật lệ, quy định, pháp lệnh, hợp đồng hoặc hình thức có tính chất khác, đối với các khoản phí, chi phí, khoản phạt, tiền phạt, vay nợ, chi phí, phí luật sư, và các khoản bồi thường thiệt hại nếu phát sinh, và các khoản nợ có bản chất bất kỳ (bao gồm cả liên đới và riêng), biết rõ hoặc không biết rõ, nghi ngờ hoặc không nghi ngờ, khẳng định hoặc không khẳng định, phát sinh từ hoặc có liên quan theo bất cứ hình thức nào đến bất kỳ hành vi nào bị cáo buộc, hoặc có thể bị cáo buộc, trong hoặc phát sinh từ tính chất thực tế của Khiếu Khiện, hoặc bất cứ khiếu kiện hoặc bào chữa nào đã chỉnh sửa trong đó, từ khi bắt đầu cho đến Ngày Hiệu Lực, được xem là bao gồm, nhưng không giới hạn ở: (i) các cuộc giao tiếp liên quan đến Công Cụ FX, Giao Dịch FX hoặc Tỷ Giá FX Chuẩn, giữa một Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Khiện và bất kỳ đại lý FX nào khác hoặc bất cứ người nào khác tham gia vào âm mưu bị cáo buộc trong Khiếu Khiện thông qua phòng trò chuyện, tin nhắn nhanh, email hoặc các phương tiện khác; (ii) thỏa thuận, sắp xếp hoặc thỏa thuận sơ bộ liên quan đến Công Cụ FX, Giao Dịch FX, hoặc Tỷ Giá FX Chuẩn giữa Bên Được

Hủy Bỏ Khiếu KIỆN và bất cứ đại lý FX nào khác hoặc bất cứ người nào khác tham gia vào âm mưu bị cáo buộc trong Khiếu KIỆN thông qua phòng trò chuyện, tin nhắn nhanh, email hoặc các phương tiện khác; (iii) việc chia sẻ hoặc trao đổi thông tin khách hàng giữa Bên Được Hủy Bỏ Khiếu KIỆN và bất cứ đại lý FX nào khác hoặc bất cứ người nào khác tham gia vào âm mưu bị cáo buộc trong Khiếu KIỆN – bao gồm nhưng không giới hạn ở danh tính khách hàng, mô hình kinh doanh, giao dịch, vị thế rỗng hoặc các đơn hàng, lựa chọn giảm lỗ hoặc giới hạn, định giá hoặc chênh lệch giá liên quan đến Công Cụ FX, Giao Dịch FX, hoặc Tỷ Giá FX Chuẩn; (iv) thiết lập, tính toán, thao túng, hoặc sử dụng tỷ giá cố định WM/Reuters trong đó có tỷ giá giao ngay đóng cửa London lúc 4 giờ chiều, và giao dịch có thể ảnh hưởng đến những tỷ giá đó; (v) thiết lập, tính toán, thao túng hoặc sử dụng tỷ giá FX tham chiếu của ECB, trong đó có tỷ giá ECB được xác định lúc 1:15 chiều theo giờ London; (vi) thiết lập, tính toán, thao túng hoặc sử dụng tỷ giá thanh toán hàng ngày của CME; (vii) thiết lập, tính toán hoặc sử dụng bất cứ tỷ giá FX chuẩn nào khác trong đó có tỷ giá cố định chuẩn, tỷ giá thanh toán chuẩn, hoặc tỷ giá tham chiếu chuẩn; (viii) thiết lập, tính toán, truyền đạt, thao túng hoặc sử dụng giá, chênh lệch giá hoặc tỷ giá của bất cứ Công Cụ FX hoặc Công Cụ Dựa Trên Trao Đổi FX nào; và (ix) trao đổi thông tin khách hàng hoặc thông tin bảo mật của Bị Đơn Hòa Giải giữa Bên Được Hủy Bỏ Khiếu KIỆN và bất cứ đại lý FX nào khác hoặc bất cứ người nào khác tham gia vào âm mưu bị cáo buộc trong Khiếu KIỆN liên quan đến việc thiết lập, tính toán, thao túng hoặc sử dụng bất cứ giá cả, chênh lệch giá hoặc tỷ giá FX nào.

Thỏa Thuận Hòa Giải xác định các khiếu kiện nhất định được loại trừ khỏi định nghĩa Khiếu KIỆN Được Hủy Bỏ; các khiếu kiện đó bao gồm:

(i) khiếu kiện “xem lại lần cuối” liên quan đến những trì hoãn có thể được thiết lập thành các nền tảng giao dịch bằng thuật toán hoặc điện tử [của Bị Đơn Tham gia Hòa Giải] từ chối các lệnh hoặc yêu cầu giao ngay đối với giao dịch, trong đó có giao dịch trên các mạng lưới truyền thông điện tử, đã được nộp dựa vào các mức giá [Bị Đơn Hòa Giải] đã đề xuất hoặc hiển thị trong các thị trường FX phi tập trung, bất kể có bất cứ điều gì mâu thuẫn trong tài liệu này; và (ii) khiếu kiện dựa trên các giao dịch đã thực hiện chỉ ở bên ngoài Hoa Kỳ và phát sinh theo luật pháp nước ngoài thuộc bất cứ Bên Hủy Bỏ Khiếu KIỆN nào hoặc Người nào cư trú bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ.

Bằng việc tiếp tục là Thành Viên Tập Thể Hòa Giải, quý vị không từ bỏ bất cứ khiếu kiện nào đối với Bị Đơn Không Hòa Giải.

#### **18. Điều gì xảy ra nếu tôi không làm gì cả?**

Quý vị sẽ tự động trở thành một thành viên của Tập Thể Hòa Giải nếu quý vị phù hợp với một trong các mô tả về Tập Thể Hòa Giải. Tuy nhiên, nếu quý vị không nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường kịp thời, quý vị sẽ không nhận được bất cứ khoản thanh toán nào từ Hòa Giải. Quý vị sẽ bị ràng buộc bởi các phán quyết của Tòa trước đây và sau này, trong đó có các phán quyết về

Hòa Giải và các nội dung hủy bỏ khiếu kiện trong Hòa Giải. Trừ khi quý vị tự loại trừ, quý vị sẽ không thể bắt đầu vụ kiện, tiếp tục một vụ kiện, hoặc tham gia bất cứ vụ kiện nào khác chống lại Bị Đơn Hòa Giải hoặc các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện dựa trên các Khiếu Kiện Được Hủy Bỏ. Hãy xem Câu Hỏi 17 để biết nội dung mô tả Khiếu Kiện Được Hủy Bỏ.

## **TỰ LOẠI TRỪ KHỎI HÒA GIẢI**

### **19. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không muốn là thành viên của Tập Thể Hòa Giải?**

Nếu quý vị là thành viên của một Tập Thể Hòa Giải, không còn muốn là thành viên của Tập Thể Hòa Giải đó nữa, và không muốn khoản thanh toán nào từ Hòa Giải, quý vị phải thực hiện các bước để tự loại trừ khỏi Hòa Giải. Điều này đôi khi được gọi là “chọn không tham gia” một tập thể.

Nếu quý vị hành động để loại trừ khỏi Tập Thể Hòa Giải mà quý vị sẽ không là thành viên, quý vị sẽ có thể tùy ý tự khởi kiện bất cứ Bị Đơn Hòa Giải nào hoặc bất cứ Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiện nào với những khiếu kiện đang được giải quyết bằng Hòa Giải. Mặc dù vậy, quý vị sẽ không nhận được bất cứ khoản tiền nào từ Hòa Giải, và Luật Sư Của Tập Thể sẽ không còn đại diện cho quý vị đối với bất cứ khiếu kiện nào chống lại Bị Đơn Hòa Giải. Tuy nhiên, Luật Sư Của Tập Thể sẽ tiếp tục đại diện cho quý vị khi tiếp tục tố tụng chống lại Bị Đơn Không Hòa Giải. Nếu quý vị tự loại trừ khỏi Tập Thể Hòa Giải mà quý vị là thành viên, quý vị sẽ tự loại trừ khỏi tất cả 15 Hòa Giải.

Nếu quý vị muốn nhận được tiền từ Hòa Giải, quý vị đừng tự loại trừ. Quý vị phải nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường để nhận được bất cứ khoản thanh toán nào từ Hòa Giải.

### **20. Tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải bằng cách nào?**

Quý vị có thể tự loại trừ bằng cách gửi “Thư Yêu Cầu Loại Trừ” tới Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường. Thư Yêu Cầu Loại Trừ phải: (i) bằng văn bản; (ii) được ký bởi Người yêu cầu (được định nghĩa là cá nhân hoặc pháp nhân yêu cầu bồi thường) hoặc đại diện được ủy quyền của Người đó; (iii) nêu rõ tên, địa chỉ và số điện thoại của Người đó; (iv) chứa bằng chứng chứng minh tư cách thành viên trong một Tập Thể Hòa Giải; (v) (các) số nhận dạng của nguyên đơn trên (các) Đơn Khiếu nại của Người yêu cầu nếu nhận được; và (vi) bao gồm một tuyên bố có chữ ký với nội dung “Tôi/chúng tôi theo đây yêu cầu tôi/chúng tôi được loại trừ khỏi Hòa Giải trong *Liên quan đến Vụ Kiện Chống Độc Quyền Tỷ Giá Hối Đoái Chuẩn*” hoặc nội dung tương đương.

Bằng chứng chứng minh tư cách thành viên trong Tập Thể Hòa Giải bao gồm: (i) bằng chứng chứng minh rằng Người đệ đơn yêu cầu bồi thường đã tham gia Công Cụ FX trực tiếp với một Bị Đơn hoặc bên liên quan đến Bị Đơn hoặc một giao dịch Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX; và (ii) bằng chứng chứng minh rằng Người đã giao dịch Công Cụ FX hoặc Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX đã (1) cư trú tại Hoa Kỳ hoặc (2) nếu cư trú ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, Công Cụ FX đã được giao dịch tại Hoa Kỳ hoặc Công Cụ Trao Đổi Qua Giao Dịch FX đã được giao dịch trên một sàn giao dịch chứng khoán tại Hoa Kỳ. Bằng chứng này có thể bao gồm các xác nhận giao dịch, báo cáo giao dịch hoặc sao kê tài khoản hoặc các tài liệu khác chứng minh tư cách thành viên trong một Tập Thể Hòa Giải.

Quý vị không thể tự loại trừ bằng điện thoại hoặc email. Quý vị phải tự loại trừ bằng văn bản gửi qua thư. Để hợp lệ, Thư Yêu Cầu Loại Trừ của quý vị phải được đóng dấu bưu điện trước ngày 7 tháng 2 năm 2018 và được gửi tới:

In re Foreign Exchange Benchmark Rates Antitrust Litigation  
c/o GCG  
P.O. Box 10239  
Dublin, OH 43017-5739

Thư Yêu Cầu Loại Trừ không bao gồm tất cả các thông tin được nói trên, không có chữ ký phù hợp được gửi tới một địa chỉ khác với địa chỉ được quy định ở trên, hoặc không được gửi trong thời gian quy định sẽ không hợp lệ và (những) Người nộp thư yêu cầu không hợp lệ đó sẽ là Thành Viên Tập Thể Hòa Giải và sẽ chịu ràng buộc bởi Hòa Giải, nếu được chấp thuận.

Tất cả những Người đệ trình Thư Yêu Cầu Loại Trừ hợp lệ và kịp thời theo cách thức được đưa ra ở trên sẽ không có quyền theo Hòa Giải, sẽ không được chia sẻ trong quá trình phân bổ Quỹ Hòa Giải Thực, và sẽ không bị ràng buộc bởi Hòa Giải. Người đó sẽ không bị ngăn tham gia hòa giải trong tương lai, nếu có, hoặc tham gia bất cứ tập thể tố tụng được chứng nhận nào trong Khiếu Kiến trong tương lai.

**21. Nếu tôi không tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể kiện Bị Đơn Hòa Giải và các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiến khác về điều tương tự sau đó không?**

Không. Trừ khi quý vị tự loại trừ, quý vị từ bỏ mọi quyền được kiện Bị Đơn Hòa Giải và các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiến khác đối với yêu cầu bồi thường mà Hòa Giải giải quyết. Nếu quý vị quyết định tự loại trừ, quyết định của quý vị chỉ được áp dụng đối với Bị Đơn Hòa Giải và các Bên Được Hủy Bỏ Khiếu Kiến khác. Quyết định đó sẽ không áp dụng đối với bất cứ tập thể nào khác có thể được Tòa chứng nhận liên quan đến Bị Đơn Không Hòa Giải, hoặc bất cứ tập thể hòa giải nào khác có thể được Tòa chấp thuận.

**22. Nếu tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể nhận được tiền từ Hòa Giải không?**

Không. Quý vị sẽ không nhận được khoản tiền nào từ Hòa Giải nếu quý vị tự loại trừ.

**23. Nếu tôi tự loại trừ mình khỏi Hòa Giải, tôi có thể vẫn phản đối không?**

Không. Nếu quý vị tự loại trừ, quý vị sẽ không còn là thành viên của Tập Thể Hòa Giải và không thể phản đối bất cứ khía cạnh nào của Hòa Giải.

**PHẢN ĐỐI HÒA GIẢI**

**24. Tôi trình bày với Tòa về những gì tôi nghĩ về Hòa Giải bằng cách nào?**

Nếu quý vị là thành viên của một Tập Thể Hòa Giải và quý vị không tự loại trừ, quý vị có thể trình bày với Tòa về những gì quý vị nghĩ về Hòa Giải. Quý vị có thể phản đối toàn bộ hoặc một phần Hòa Giải, Kế Hoạch Phân Bỏ, và/hoặc yêu cầu phí luật sư và chi phí kiện tụng. Quý vị có thể đưa ra lý do tại sao quý vị nghĩ rằng Tòa có nên phê duyệt hay không. Tòa sẽ xem xét quan điểm của quý vị.

Nếu quý vị muốn tiến hành phản đối, quý vị phải thực hiện bằng văn bản. Phản đối bằng văn bản của quý vị phải: (i) xác định tên vụ việc (*Liên quan đến Vụ Kiện Chống Độc Quyền Tỷ Giá Hối Đoái Chuẩn*, Số 1:13-cv-07789-LGS (S.D.N.Y.)); (ii) nêu rõ tên, địa chỉ và số điện thoại của quý vị; (iii) trình bày việc quý vị hoặc luật sư của quý vị có ý định tham gia Phiên Điều Trần Công Bằng hay không (mặc dù sự có mặt của quý vị là không cần thiết để Tòa xem xét quan điểm của quý vị đối với Hòa Giải); (iv) cung cấp bằng chứng chứng minh quý vị là thành viên của một Tập Thể Hòa Giải (xem Câu Hỏi 20 để biết nội dung mô tả cách thức chứng minh tư cách thành viên của quý vị trong một Tập Thể Hòa Giải); và (v) xác định các căn cứ cụ thể cho sự phản đối của quý vị, trong đó lý do tại sao quý vị muốn có mặt và được lắng nghe tại Phiên Điều Trần Công Bằng (xem Câu Hỏi 30 để biết nội dung mô tả cách thức yêu cầu được phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng), cũng như tất cả các tài liệu hoặc ghi chép mà quý vị muốn Tòa xem xét.

Quý vị không thể thực hiện phản đối bằng điện thoại hoặc email. Quý vị phải thực hiện bằng văn bản và qua thư. Để được Tòa xem xét, quý vị phải gửi phản đối của mình bằng thư có đóng dấu bưu điện trước ngày 7 tháng 2 năm 2018 tới địa chỉ sau đây:

In re Foreign Exchange Benchmark Rates Antitrust Litigation  
c/o GCG  
P.O. Box 10239  
Dublin, OH 43017-5739

Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ nộp phản đối của quý vị cho Luật Sư Của Tập Thể, sau đó Luật Sư sẽ nộp phản đối của quý vị cho Tòa. Nếu quý vị không nộp thư phản đối kịp thời và hợp lệ, các quan điểm của quý vị sẽ không được Tòa hay tòa phúc thẩm xem xét.

**25. Sự khác biệt giữa phản đối và tự loại trừ khỏi Hòa Giải là gì?**

Phản đối là trình bày với Tòa rằng quý vị không thích điều gì đó về Hòa Giải. Quý vị chỉ có thể phản đối Hòa Giải nếu quý vị còn là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải và không tự loại trừ khỏi Hòa Giải. Tự loại trừ khỏi Hòa Giải là trình bày với Tòa rằng quý vị không muốn là thành viên của Hòa Giải hoặc các Tập Thể Hòa Giải. Nếu quý vị tự loại trừ, quý vị không có quyền phản đối Hòa Giải vì Hòa Giải không còn tác động đến quý vị nữa.

**LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO QUÝ VỊ**

**26. Tôi có luật sư trong vụ việc này không?**

Tòa án đã chỉ định những luật sư được liệt kê dưới đây đại diện cho quý vị và Tập Thể Hòa Giải trong Vụ khiếu kiện này:

Christopher M. Burke  
Scott+Scott, Attorneys at Law, LLP  
707 Broadway, Suite 1000  
San Diego, CA 92101  
Điện thoại: 619-233-4565  
cburke@scott-scott.com

Michael D. Hausfeld  
Hausfeld LLP  
1700 K Street, NW, Suite 650  
Washington, DC 20006  
Điện thoại: 202-540-7200  
mhausfeld@hausfeld.com

Các luật sư này được gọi là Luật Sư Của Tập Thể. Luật Sư Của Tập Thể có thể yêu cầu Tòa thanh toán phí luật sư và chi phí kiện tụng từ Quỹ Hòa Giải. Quý vị sẽ không được chi trả khác cho các dịch vụ của Luật Sư Của Tập Thể. Nếu quý vị muốn được luật sư riêng đại diện, quý vị có thể thuê một luật sư với kinh phí do quý vị tự chịu trách nhiệm.

**27. Luật sư sẽ được thanh toán như thế nào?**

Đến nay, Luật Sư Của Tập Thể chưa được thanh toán bất cứ khoản chi phí luật sư nào hay được bồi hoàn bất cứ khoản chi phí xuất túi nào. Mọi khoản phí và chi phí luật sư đều chỉ được nhận khi được Tòa phê duyệt với số tiền được xác định là công bằng và hợp lý. Hòa Giải quy định rằng Luật Sư Của Tập Thể có thể yêu cầu Tòa cho nhận phí luật sư và bồi hoàn các chi phí ngoài Quỹ Hòa Giải. Trước ngày 12 tháng 1 năm 2018, Luật Sư Của Tập Thể sẽ được nhận một khoản tiền phí luật sư cũng như khoản bồi hoàn chi phí kiện tụng, tổng giá trị của các khoản này không được vượt quá 18% Quỹ Hòa Giải.

Đây chỉ là bản tóm tắt yêu cầu các khoản phí luật sư và chi phí kiện tụng. Bất cứ kiến nghị nào nhằm hỗ trợ các yêu cầu, quý vị có thể xem tại Trang Web Hòa Giải sau khi được nộp vào ngày 12 tháng 1 năm 2018. Sau ngày đó, nếu quý vị muốn xem lại các giấy tờ kiến nghị, quý vị có thể xem tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM).

Tòa sẽ xem xét kiến nghị về các khoản phí luật sư và chi phí kiện tụng tại hoặc sau Phiên Điều Trần Công Bằng.

**PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG BẰNG CỦA TÒA ÁN**

**28. Tòa quyết định về việc có chấp thuận Hòa Giải hay không khi nào và ở đâu?**

Tòa sẽ tổ chức Phiên Điều Trần Công Bằng vào lúc 4 giờ chiều theo Giờ Miền Đông, ngày 23 tháng 5 năm 2018, tại United States District Court for the Southern District of New York (Tòa Án Khu Vực Hoa Kỳ Khu Vực Phía Nam New York), Thurgood Marshall United States Courthouse, 40 Foley Square, New York, New York 10007. Phiên Điều Trần Công Bằng có thể dời sang một ngày khác hoặc thời điểm khác mà không thông báo cho quý vị. Mặc dù quý vị không cần tham dự, nếu quý vị có kế hoạch tham dự, quý vị nên xem [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM) trước khi lập kế hoạch đi lại.

Tại Phiên Điều Trần Công Bằng, Tòa sẽ xem xét xem liệu Hòa Giải có công bằng, hợp lý và thỏa đáng hay không. Tòa cũng sẽ xem xét xem liệu có phê duyệt Kế Hoạch Phân Bò và yêu cầu các khoản phí luật sư và chi phí kiện tụng hay không. Nếu có phản đối nào, Tòa cũng sẽ đồng thời xem xét các phản đối đó. Chúng tôi không biết rõ Phiên Điều Trần Công Bằng sẽ diễn ra trong thời gian bao lâu và Tòa sẽ đưa ra quyết định khi nào. Quyết định của Tòa có thể được kháng cáo.

**29. Tôi có phải tới Phiên Điều Trần Công Bằng hay không?**

Không. Luật Sư Của Tập Thể sẽ trả lời bất cứ câu hỏi nào Tòa có thể đưa ra. Tuy nhiên, hoan nghênh quý vị tham gia và tự chịu kinh phí. Nếu quý vị gửi thư phản đối, quý vị không phải tới Tòa để trao đổi về phản đối đó. Miễn là quý vị đã gửi văn bản phản đối đúng thời điểm, Tòa sẽ

xem xét văn bản phản đối đó. Quý vị cũng có thể thuê luật sư riêng tham dự, tuy nhiên quý vị không bắt buộc phải làm điều đó.

**30. Tôi có thể phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng hay không?**

Quý vị có thể yêu cầu Tòa cho phép được phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng. Nếu quý vị muốn tham gia Phiên Điều Trần Công Bằng để đưa ra phản đối của mình (tự quý vị hoặc thông qua luật sư do quý vị thuê bằng kinh phí của mình), quý vị phải nộp văn bản phản đối và trong văn bản phản đối đó phải có yêu cầu của quý vị (hoặc nếu áp dụng thì của luật sư của quý vị) cho phép được phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng.

Quý vị không thể yêu cầu phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng bằng điện thoại hoặc email. Quý vị phải yêu cầu bằng văn bản và qua thư. Quý vị phải gửi thư phản đối và, nếu áp dụng, yêu cầu được phát biểu tại Phiên Điều Trần Công Bằng, bằng thư có đóng dấu bưu điện trước ngày 7 tháng 2 năm 2018 tới địa chỉ sau đây:

In re Foreign Exchange Benchmark Rates Antitrust Litigation  
c/o GCG  
P.O. Box 10239  
Dublin, OH 43017-5739

Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường sẽ nộp thư phản đối và yêu cầu được phát biểu tại phiên điều trần của quý vị với Luật Sư Của Tập Thể, sau đó, Luật Sư sẽ nộp cho Tòa.

**NHẬN THÊM THÔNG TIN**

**31. Tôi nhận thêm thông tin bằng cách nào?**

Thông Báo này tóm tắt Thỏa Thuận Hòa Giải và Kế Hoạch Phân Bỏ. Quý vị có thể xem xét thêm thông tin chi tiết trong Thỏa Thuận Hòa Giải và Kế Hoạch Phân Bỏ có sẵn tại [WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM](http://WWW.FXANTITRUSTSETTLEMENT.COM). Trang Web Hòa Giải cũng có các câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp về Hòa Giải, Đơn Yêu Cầu Bồi Thường, và các thông tin khác nhằm giúp quý vị xác định được liệu quý vị có phải là thành viên của một trong các Tập Thể Hòa Giải hay không và liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn để được thanh toán hay không. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại miễn phí theo số 1-888-582-2289 (nếu quý vị gọi từ ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, hãy gọi số 1-330-333-7253) hoặc viết thư cho Người Quản Trị Yêu Cầu Bồi Thường tại:

In re Foreign Exchange Benchmark Rates Antitrust Litigation  
c/o GCG  
P.O. Box 10239  
Dublin, OH 43017-5739

**\*\*\*Vui lòng không liên lạc với Tòa hoặc Văn Phòng Thư Ký liên quan đến Thông Báo này hoặc để biết thêm thông tin.\*\*\***

NGÀY: Ngày 29 tháng 9 năm 2017

THEO CHỈ THỊ CỦA TÒA